



Southern California
Renal Disease Council
INCORPORATED

El Cuidado Para Pacientes Renales al Final de la Vida

Preguntas & Respuestas

P: ¿Qué opinan las religiones principales acerca de discontinuar la diálisis?

R: Muchas religiones organizadas, como la religión católica romana, la religión ortodoxa oriental y la mayoría de denominaciones protestantes creen que es aceptable que las personas dejen de recibir la diálisis si el sufrimiento relacionado con la diálisis es mayor que los beneficios que esta da. Algunas religiones, como la judía ortodoxa y el Islam, creen que sería aceptable parar la diálisis sólo si la muerte del paciente es inminente. Se sugiere que los pacientes que tienen dudas sobre la posición de su religión en torno a parar la diálisis, consulten con el clero.

P: ¿Cómo sabemos que parar la diálisis no es suicidio?

R: El suicidio ocurre cuando una persona toma una acción para causar su muerte. Las personas que cometen suicidio no mueren naturalmente. Cuando una persona para la diálisis, la causa de muerte es la falla renal. Esa muerte es natural. Antes que un paciente decida parar la diálisis, debe ser evaluado(a) por depresión y otros trastornos tratables. También debe haber pláticas entre el paciente, la familia y seres queridos y los miembros del equipo de cuidado de salud.

P: ¿Si el paciente decide parar la diálisis, ¿quiere decir que la familia y el personal médico le han fallado?

R: La respuesta más corta es “No”. Nadie le ha fallado al paciente si este decide discontinuar la diálisis. Los pacientes usualmente eligen parar la diálisis porque ya no están satisfechos con su calidad de vida. Cuando un paciente pregunta sobre la discontinuación de la diálisis, es importante que el equipo de cuidado renal lo evalúe para estar seguros que no existan causas tratables de su falta de satisfacción con la diálisis. Cuando el paciente toma una decisión informada de discontinuar la diálisis, sus deseos deben ser respetados.

P: ¿Pueden los sobrevivientes cobrar los seguros de vida si se decide parar la diálisis?

R: Sí, porque la discontinuación de la diálisis resulta en una muerte natural.

Mission Statement

To provide leadership and assistance to renal dialysis and transplant facilities in a manner that supports continuous improvement in patient care, outcomes, safety and satisfaction.

6255 Sunset Boulevard • Suite 2211 • Los Angeles • California • 90028
(323) 962-2020 • (323) 962-2891/Fax • www.esrdnetwork18.org

El Cuidado Para Pacientes Renales al Final de la Vida – Preguntas & Respuestas

P: ¿Cuánto se tarda en morir el paciente si para la diálisis?

R: La mayoría de pacientes que discontinúa la diálisis muere dentro de 8 o 12 días. Un paciente que produce orina en cantidades cerca de lo normal puede vivir varias semanas, hasta un mes.

P: ¿Es doloroso morir cuando se discontinúa la diálisis?

R: Para la mayor parte de pacientes no lo es. Los pacientes que discontinúan la diálisis usualmente sienten mucho sueño luego de algunos días y mueren mientras duermen. Morir por parar la diálisis se considera una de las formas menos dolorosas de morir. Para aquellos pacientes que padecen de dolor, el programa de beneficios de hospicio de Medicare permite que los pacientes que están en casa vayan a un centro de hospicio para recibir tratamiento para el dolor y otros síntomas que no se pueden controlar bien en casa.

P: ¿Por qué algunos pacientes no mueren dentro del tiempo calculado?

R: Algunos pacientes que aún tienen cierto funcionamiento renal pueden vivir varias semanas, un mes, o más del tiempo calculado. Pacientes que tienen infecciones o están muy enfermos del corazón o pulmones puede que no vivan más allá de una o dos semanas después de parar la diálisis.

P: ¿Hay medicamentos que puede tomar el paciente durante el periodo sin diálisis?

R: Sí. Los pacientes pueden tomar medicamentos para aliviar la dificultad para respirar y el dolor. También pueden tomar medicamentos para los espasmos musculares y las náuseas, y oxígeno para ayudar con la respiración.

P: ¿Pueden comer lo que quieran los pacientes al discontinuar la diálisis?

R: Sí. Los pacientes pueden comer lo que quieran. Algunos pacientes continuarán limitando los líquidos para evitar su acumulación en los pulmones. Esto se discute con los pacientes que deciden parar la diálisis.

P: ¿Al parar la diálisis se inflará el paciente como un globo?

R: Si el paciente tiene cuidado con los líquidos que ingiere, no. La mayoría de pacientes que están falleciendo no tienen sed, así que es raro que tomen muchos líquidos al discontinuar la diálisis.

El Cuidado Para Pacientes Renales al Final de la Vida – Preguntas & Respuestas

P: ¿Tienen derecho de discontinuar la diálisis los menores de edad?

R: Sí. Sin importar la edad, la razón para discontinuar la diálisis es porque es demasiado agobiante. En ocasiones hasta infantes y niños dejan de recibir diálisis porque seguir viviendo con diálisis les causa sufrimiento extremo sin posibilidades de beneficios.

P: ¿Si el paciente se siente mucho mejor después de parar la diálisis, ¿quiere decir que está mejorando y debe regresar a los tratamientos de diálisis?

R: No, los pacientes que discontinúan la diálisis a menudo declaran sentirse mejor los primeros 3 o 4 días de haber parado. Los pacientes con frecuencia dicen que el solo haber tomado la decisión les quita un peso de encima y se sienten más relajados. También no están tan cansados por los viajes 3 veces por semana al centro de diálisis y no tienen esa sensación de agotamiento que muchos pacientes sienten después de sus tratamientos.

P: ¿Si una persona mayor tiene demencia, ¿es homicidio que la familia discontinúe su diálisis?

R: No, los pacientes con demencia muchas veces no entienden el proceso de diálisis. A veces hasta hay que sujetarlos (atarlos a la silla) para impedir que se halen las agujas de diálisis durante los tratamientos. El proceso de diálisis puede causar mucha agitación para los pacientes con demencia. Los pacientes con demencia avanzada y que no entienden el tratamiento de la diálisis y no pueden cooperar, son pacientes para quienes se debe considerar la discontinuación de la diálisis.